

La Camera francese approva a grandissima maggioranza la firma del Patto Mussolini

Caldo omaggio di Daladier al Duce accolto da un'ovazione dell'Assemblea - "L'accordo permetterà di sormontare le difficoltà del tempo presente e di superare i malintesi tra la Francia e l'Italia," - Il voto di fiducia al Governo proposto da Herriot

PARIGI, 9. Un energico, leale discorso il presidente del Consiglio francese ha fatto oggi categoricamente la Francia, non può rassegnarsi ad una posizione di isolamento. Bisogna raggiungere necessariamente delle intese tra i produttori controllati dai Governi responsabili. E' impone uno sforzo di cooperazione universale anche nell'organizzazione del lavoro. Così il Governo francese darà la sua adesione all'istituzione della settimana di 40 ore, se questa misura è applicata dagli altri Paesi del mondo.

Nuovo orientamento degli animi. La Camera francese ha mostrato apprezzare la dirittura e l'energia del presidente del Consiglio, di essere cosciente delle alte preoccupazioni che lo hanno spinto a non trascurare l'offerta del Governo italiano. Si è associata nella sua quasi unanime, e con slancio spontaneo, al caloroso vibrante che il signor Daladier ha rivolto all'Italia e al Duce. La stessa reazione della Camera è sparito gruppetto comunista, ha tentato di interrompere il presidente del Consiglio quando quest'ultimo ha pronunciato il nome dell'articolo del Patto e l'energico e subito l'intervento del presidente dell'Assemblea contro i perturbatori di cui la Camera francese ha fatto sforzo per vincere l'ambiente avverso che le campagne di partito stampa, gli intrighi di politica di corridoio, le manovre ispirate da oscuri interessi avevano fatto di creare contro il Patto Mussolini.

Il ringraziamento al Duce. La dichiarazione pronunciata con voce netta e ferma mostra che il presidente del Consiglio ha l'intenzione di invitare la Camera a un voto esplicito; e questa volontà sembra accolta con soddisfazione, poiché grandi applausi, specie a sinistra, scoppiano immediatamente nell'aula. Il signor Daladier continua: «Non era possibile respingere le proposte italiane dal momento che non si creava un direttorio delle quattro grandi Potenze. Respingerle queste proposte avrebbe voluto dire assicurare lo sviluppo di una politica d'alleanze che avrebbe separato in due gruppi l'Europa. Noi abbiamo pensato che non bisognava dire di no, ma che era possibile svolgere delle trattative con le Nazioni minori e di mantenere nell'ambito della Società delle Nazioni. E' vero a questo punto ringraziare il signor Mussolini della perfetta cortesia e lealtà della sua collaborazione e ringraziarlo per le parole così convenienti che ha pronunciato al Senato italiano all'indirizzo del nostro Paese».

La frase pronunciata con voce sonora suscita un grande applauso nell'aula: applauso a cui partecipano anche le destre.

«Il testo siglato — prosegue l'oratore — si riferisce espressamente alle grandi costruzioni pacifiche del passato: Società delle Nazioni, Locarno, Patto Briand-Kellogg. Non si tratta né di direttorio né di riarmo della Germania. L'articolo 19 vi è ricordato, ma vi sono ricordati anche gli articoli 10 e 16. La Piccola Intesa, tenuta giorno per giorno al corrente dei negoziati, si è dichiarata favorevole alla nuova redazione del patto. Noi attendiamo ora un gesto dalla Polonia».

Senza collaborazione non c'è salvezza. L'oratore dichiara che non si potrebbe pensare di fare dipendere la pace dalla identità dei regimi politici. Né la Monarchia, né la Rivoluzione francese lo hanno pensato.

Nell'interno del nostro Paese non vogliamo che la democrazia sia posta in pericolo ma non vogliamo neanche che immischiarci negli affari degli altri Paesi (Applausi). Sola politica effettiva di pace è quella della presenza. Fin dal 1920, quando facevo il mio debutto alla tribuna domandando la ripresa delle relazioni con la Russia. Io deploravo i malintesi che ci hanno per tanto tempo separati dal grande popolo, come deploravo i malintesi che hanno per tanto tempo separato le due grandi Nazioni latine, il cui accordo leale è necessario (Vivi applausi). E' servire la democrazia e la Francia, il non praticare una politica di ignoranza e di assenza, che richiederebbe di scavare abissi insuperabili tra le Nazioni.

Volgendo poi verso la fine del discorso, il signor Daladier sostiene la necessità che la Camera dia un voto favorevole al patto.

Bisogna scegliere tra una politica di intesa o la rottura aperta. Noi abbiamo lasciato la Camera libera di prendere la sua via. Ma bisogna che essa non esiti e che faccia la sua scelta. Quanto al Governo esso è lieto che le trattative siano terminate con un accordo, poiché questo accordo permetterà di sormontare le difficoltà del tempo presente e soprattutto di superare i malintesi che si erano accumulati tra la Francia e l'Italia.

Breve discussione. Appena il signor Daladier ha terminato di parlare la Camera scoppia in un nuovo ripetuto applauso; poi la seduta è sospesa e ripresa dopo mezz'ora.

Alla ripresa della seduta la discussione volge rapidamente al termine. Con sorpresa generale si apprende che un ordine del giorno di fiducia per il Governo è stato proposto dal signor Herriot. Evidentemente l'atteggiamento che al mattino aveva tenuto il capo del partito radicale, non significava un'opposizione definitiva al Patto Mussolini, ma solo il desiderio di avere il tempo di ottenere chiarimenti maggiori. Questi chiarimenti e queste delucidazioni il cui bisogno gli aveva fatto proporre di ritardare la discussione, egli doveva senza dubbio averli trovati nelle dichiarazioni del signor Daladier; ciò che gli permetteva di modificare lealmente la sua posizione.

L'ordine del giorno proposto ed accettato dal Governo era il seguente: «La Camera fiduciosa nell'opera del Governo ne approva le dichiarazioni respingendo ogni aggiunta».

Contro questo ordine del giorno ne proponeva un secondo il deputato Torres, non per un netto rifiuto del Patto a quattro, ma per imporre al Governo condizioni tali che questi non poteva accettare. Senonché questo ordine del giorno respinto dal Governo era ritirato poi dal suo autore che si limitava a votare contro l'ordine del giorno Herriot.

Nella discussione seguita sugli ordini del giorno i socialisti per primi si pronunciavano in favore del Ministero. In loro nome il deputato Frossard dichiarava esplicitamente: «Noi accettiamo il Patto a quattro poiché esso viene ad introdursi nell'ambito della Società delle Nazioni. Quanto alla revisione dei trattati, si ha la scelta tra la procedura giudiziale e il ricorso alla forza. Noi sceglieremo sempre il primo mezzo».

413 voti contro 163. Ma le destre iniziavano allora una manovra consistente nel riprendere sotto forma di emendamento l'ordine del giorno del signor Torres da aggiungere all'ordine del giorno di Herriot. La proposta veniva fatta dal deputato Marin e appoggiata dal signor Franklin Bouillon. Senonché ponendo nettamente la questione di fiducia interveniva di nuovo il presidente del Consiglio, facendo una seconda energica dichiarazione perché venisse respinta la proposta del Marin.

«Perché non ci sieno equivoci — dice il signor Daladier — avverta la Camera che attribuisco al voto di questa sera il significato che essa mi autorizza o no a firmare definitivamente il Patto delle quattro grandi Potenze occidentali».

Una seconda dichiarazione importante veniva fatta dal signor Herriot, ribatteggiando una frase di Franklin Bouillon egli affermava: «Ho potuto scrivere degli articoli contro il Patto a quattro, ma non si troverà mai scritto a da me una frase che stigmatizzi l'opera compiuta dal Governo. Non ho niente da rimproverare al Governo attuale che ha fatto tutti i suoi sforzi per rendere accettabile il testo del patto. Gli rendo pienamente giustizia ed ho pienamente fiducia in lui».

Si procede allora successivamente a due voti, uno sulla proposta del Marin, la quale viene respinta con 405 voti a favore del Governo e 169 contro e alcuni astenuti. Si ha poi una seconda votazione e questa diretta, tenendo conto dell'ordine del giorno del signor Herriot che è approvato con 413 voti contro 163. Su questo ordine del giorno, come si è detto, il presidente del Consiglio aveva posto la questione di fiducia, attribuendo a questo voto il significato di una approvazione del Patto a quattro.

Le comunicazioni della Francia alla Piccola Intesa e alla Polonia. PARIGI, 9. Il ministro degli Esteri Paul Boncour ha inviato oggi a ciascuno degli Stati della Piccola Intesa una lettera nella quale il Governo francese consegna per iscritto le assicurazioni e le garanzie relative al Patto a quattro, che lo stesso ministro degli Esteri aveva già dato verbalmente a Ginevra ai rappresentanti della Jugoslavia, della Romania e della Cecoslovacchia. Inoltre Paul Boncour ha fatto pervenire ai senatori Berenger e ad Herriot, presidenti rispettivamente delle commissioni degli Esteri del Senato e della Camera dei deputati tutti i documenti relativi al Patto di intesa e di collaborazione tra le quattro Potenze europee occidentali.

Il Governo francese esamina in questo momento l'eventualità della pubblicazione di un libro giallo aperto, che conterebbe tutti questi documenti. In correlazione con la lettera che ha inviato agli Stati della Piccola Intesa, il Governo francese farà oggi probabilmente, sotto forma di un'altra lettera concepita in termini analoghi, ma tenendo conto della posizione assunta dal Governo di Varsavia, una comunicazione alla Polonia in cui esporrà le assicurazioni che la Francia dà ai suoi alleati sulla portata e sulle conseguenze del Patto a quattro. Questo documento sarà reso pubblico, come pure il precedente, nello stesso tempo e verosimilmente nella giornata odierna.

Era ormai tempo che le quattro Potenze occidentali, ritornando ai principi che avevano presieduto agli accordi del 1925, si impegnassero solennemente a collaborare, a concertarsi, a tendersi su tutte le questioni che le riguardavano: si impegnassero a fare tutti gli sforzi per realizzare una politica di collaborazione effettiva, oltre che fra di esse, anche con le altre Potenze. E' questo appunto l'impegno che il nuovo Patto solennemente consacra all'articolo 1.º, che costituisce il suo punto fondamentale.

MUSSOLINI (Discorso al Senato sul Patto a quattro)

Il compiacimento del Papa. CITTA' DEL VATICANO, 9. Il Papa stasera, ricevendo un pellegrinaggio nazionale spagnolo composto di circa 3000 persone guidate dall'Arcivescovo di Valencia, ha pronunciato un discorso in cui tra l'altro ha detto: «Il mondo è ancora in cerca di pace e di pacificazione. Ed ecco che milioni e milioni di uomini, proprio ora, riescono a unirsi spiritualmente, pur essendo in contrasto per la diversità dei loro Paesi e dei loro interessi. Quello che era rimasto nel dubbio, nell'incertezza e nella contraddizione, quello che tutti chiamano il Patto a quattro, cioè delle quattro grandi Potenze europee, ecco che ora è attuato. Esso assicura — preziosa assicurazione — un periodo di dieci anni di pace al mondo intero, un periodo di più facile intelligenza e di più facile armonia di interessi, anche se tra di loro contrastanti, affinché possano accordarsi ed insieme operare».

MUSSOLINI (Discorso al Senato sul Patto a quattro)

Tributi internazionali al "capolavoro" del Duce

Le felicitazioni al Duce di MacDonald e Simon. ROMA, 9. In occasione della sigla del Patto a quattro, l'Ambasciatore di Gran Bretagna, Sir Ronald Graham, ha fatto pervenire al Capo del Governo messaggi di felicitazione da parte del Primo Ministro Ramsay MacDonald e del Segretario di Stato per gli Esteri Sir Simon.

Viene pubblicato il testo del dispaccio inviato da Sir John Simon all'Ambasciatore britannico a Roma autorizzandolo a parare il Patto a quattro. Sir John Simon elogia l'iniziativa di Mussolini e loda la buona volontà e lo spirito di accomodamento che hanno caratterizzato gli sforzi dei Governi partecipanti.

Confermando le precedenti assicurazioni a questo proposito, Sir John Simon dichiara che, durante l'intero corso delle trattative, il Governo britannico ha fatto chiaramente intendere che l'accordo progettato non doveva affatto essere considerato come un documento che si sostituisce al Covenant della S. d. N. o che vi fosse opposto; il progetto di accordo è stato elaborato allo scopo di cooperare nell'orbita del Covenant e la esecuzione di esso non implica affatto un tentativo qualunque da parte delle quattro Potenze di stabilire una sorta di direttorio in Europa. Infine Sir John Simon mette in rilievo che scopo dell'accordo è di assicurare per numerosi anni che la Francia, l'Italia, la Germania e la Gran Bretagna potranno accordarsi in Europa su una stessa politica di pace.

Inesausta risonanza in Inghilterra. LONDRA, 9. La conclusione del Patto a quattro continua ad avere una vastissima risonanza nei circoli e nella stampa inglese. I giornali notano con vivo compiacimento l'entusiasmo che il discorso del Capo del Governo italiano ha suscitato, non solo a Roma ma in tutta Italia e la grande ripercussione che tale discorso ha suscitato all'estero e particolarmente in Francia.

Il corrispondente parigino del Manchester Guardian è riuscito ad avvicinare uno dei principali membri dell'attuale Governo francese, al quale ha chiesto un parere sull'avvicinamento del giorno. Il ministro ha detto al giornalista che il discorso di Mussolini ha segnato un grande progresso in avanti nei rapporti franco-italiani, come non era avvenuto da lungo tempo a questa parte. Per la prima volta, dalla guerra in poi, la Francia è stata apertamente lodata dal Senato italiano e, quello che è più costante, a Roma si ha ogni diritto di essere soddisfatti e orgogliosi.

La Manchester Zeitung pubblica un articolo editoriale su Mussolini, nel quale si mette in luce come il mondo guardi ben più lucidamente il Condottiero il quale, dieci anni o sono, marcò su Roma impadronendosi con le sue Camicie nere del potere. Il mondo intero oggi ammira l'uomo che con la sua forza ha messo in moto l'Europa, indicando a tutti i popoli la meta da raggiungere: la pace. Il patto a quattro, che ha conservato tuttavia il malgrado tutto il suo spirito originario, è il capolavoro di questo grande Uomo di Stato. Oggi tutto il mondo insegue a Mussolini.

L'eco a Mosca. MOSCA, 9. I giornali riportano la notizia della sigla del Patto di collaborazione delle quattro Potenze e riproducono integralmente i telegrammi Stefani relativi alle dichiarazioni del Duce.

Lo storico discorso affisso in tutta Italia. ROMA, 9. La Presidenza del Senato ha inviato in forma di manifesto per l'affissione a tutti i Podestà del Regno lo storico discorso pronunciato dal Capo del Governo il giorno 7 giugno sul Patto di intesa e di collaborazione delle quattro Potenze occidentali. Del manifesto sono state inviate copie per l'affissione, sempre a cura della Presidenza del Senato, a tutti i Segretari delle Federazioni provinciali fasciste, a tutti i Rettori delle Università e Istituti di studi superiori del Regno, a tutti i predi e direttori di istituti medi, a tutti i Fasci all'estero ed a tutte le scuole italiane all'estero.

Un'esposizione di Titulescu al Consiglio dei Ministri. BUCAREST, 9. Al Consiglio dei Ministri, Titulescu ha fatto un'ampia esposizione sul Patto a quattro e sulle garanzie ottenute da parte della Francia, nonché sui risultati della Conferenza della Piccola Intesa, tenutasi nei giorni scorsi a Praga. Il Consiglio ha approvato la esposizione del ministro degli Esteri ed ha discusso in seguito la linea di condotta che dovrà seguire la Romania alla Conferenza economica e monetaria di Londra.

Nella migliorata atmosfera del Patto a quattro è perfettamente possibile una sollecita liquidazione di talune particolari questioni che dividono l'Italia dalla Francia, già auspicata dal sig. Herriot, come di altre che possono interessare la Germania e la Francia. Stabilita con la firma del Patto, una nuova situazione di fiducia reciproca e di collaborazione, le questioni pendenti tra Francia ed Italia assumono, infatti, nel nuovo quadro della politica europea, un carattere diverso da quello che hanno avuto finora, e più agevoli diventano le possibilità di soluzione.

MUSSOLINI (Discorso al Senato sul Patto a quattro)

Il Patto e il protocollo di siglatura. ROMA, 9. Ecco il preambolo del Patto di intesa e di collaborazione siglato il 7 giugno 1933-XI dal Capo del Governo e dagli Ambasciatori di Francia, Germania e Inghilterra e del relativo protocollo di siglatura: 1) Protocollo di siglatura: «I rappresentanti dell'Impero germanico, del Regno Unito di Gran Bretagna e d'Irlanda del Nord, della Repubblica francese e del Regno d'Italia, riuniti a Roma il 7 giugno 1933, hanno dato la loro adesione al progetto di Patto di intesa e di collaborazione qui unito, che, fin d'ora siglato a me, riavriterà, avrà la data di oggi, i Governi su menzionati convenendo di procedere alla formalità della firma appena possibile. Fatto a Roma il 7 giugno 1933.

2) Testo del Patto d'intesa e di collaborazione: Il Presidente della Repubblica francese, il Presidente del Reich germanico, S. M. il Re di Gran Bretagna, d'Irlanda e dei territori britannici di là dai mari, Imperatore delle Indie, e S. M. il Re d'Italia;

consigli delle responsabilità particolari che loro s'impongono per il fatto di essere rappresentanti di titoli permanenti al Consiglio della Società delle Nazioni, e di quelle che risultano dalla loro firma in comune degli accordi di Locarno;

convinti che lo stato di disagio che regna nel mondo non può essere dissipato che mediante un rafforzamento della loro solidarietà, tale da consolidare in Europa la fiducia nella pace;

federati agli impegni che hanno assunto col Patto della S. d. N., col Trattato di Locarno e col Patto Briand-Kellogg, e riferendosi alla dichiarazione di non ricorso alla forza, il cui principio è stato proclamato nella dichiarazione firmata a Ginevra l'11 dicembre 1932 dai loro delegati alla Conferenza del disarmo e adottato il 2 maggio 1933 dalla Commissione politica della Conferenza stessa;

desiderosi di dare piena efficacia a tutte le disposizioni del Patto della Società delle Nazioni, conformandosi ai metodi e alle procedure che sono da essi previsti e a cui non intendono derogare;

rispettosi dei diritti di ogni Stato, dei quali non potrebbe disporsi in assenza dell'interessato;

hanno deciso di concludere un Patto a questi fini e designano come loro plenipotenziari: il Presidente della Repubblica francese, il Presidente del Reich germanico, S. M. il Re di Gran Bretagna, d'Irlanda e dei territori britannici di là dai mari e Imperatore delle Indie per la Gran Bretagna e l'Irlanda del Nord; S. M. il Re d'Italia.

(Seguono le disposizioni del Patto già integralmente pubblicate).

Ciò che i popoli hanno compreso. ROMA, 9. I giornali dedicano anche oggi ampi commenti alla conclusione del Patto a quattro.

Il Giornale d'Italia nota che la vasta e alta risonanza che l'annuncio del concluso Patto di Roma e il discorso di Mussolini hanno avuto nel mondo, provano quanto l'una e l'altro corrispondano ai bisogni generalmente sentiti da ogni popolo della terra.

Mussolini, scrive il giornale, interprete dell'anima nazionale, si manifesta, ogni giorno più, anche interprete anticipatore dei nuovi corsi dell'anima europea e mondiale. E conclude osservando come due fatti sostanziali i popoli abbiano intuito nel nuovo patto: anzitutto la garanzia di almeno 10 anni di pace, sufficiente per creare l'atmosfera necessaria per la ripresa economica nazionale; in secondo luogo la necessità della collaborazione e dell'intesa fra le quattro grandi Potenze.

Il Giornale d'Italia conclude dicendo che esistono attualmente problemi europei che non possono essere cristallizzati: una soluzione è necessaria e questa può essere violenta o pacifica. Il Patto di Roma, creato da Mussolini, tende ad assicurare al mondo la soluzione della pace e dell'intesa.

La Tribuna osserva che il Patto Mussolini restituisce la possibilità di vita e d'azione a quella che si era ridotta ad un'espressione geografica: Europa. Esso segna il ritorno ad una coscienza europea che stava per essere spinta da forze dissolventi nell'ultimo errore: misconoscere il valore nuovo della Germania.

Il broncio della Polonia. VARSAVIA, 9. Il ministro degli Esteri polacco Beck ha fatto una breve dichiarazione alla stampa a proposito della siglatura del Patto a quattro. Egli ha sottolineato ancora una volta il punto di vista polacco, che cioè per il Governo della Polonia non sarà imprevisto alcun deliberato che sarà preso in base a questo patto e che riguarderà direttamente e indirettamente la Polonia.

La residenza estiva di Hitler. BERCHTESGADEN, 9. Il Cancelliere Hitler trascorrerà un lungo periodo nella sua villa di Obersalzberg presso Berchtesgaden. In questa residenza estiva di Hitler si trasferirà anche l'ufficio del Cancelliere, una parte della Cancelleria del Reich, un segretario di Stato e alcuni altri funzionari. Nei pressi della villa di Hitler verrà creato un campo di aviazione, giacché Hitler viaggia in aeroplano.

Il compiacimento del Papa. CITTA' DEL VATICANO, 9. Il Papa stasera, ricevendo un pellegrinaggio nazionale spagnolo composto di circa 3000 persone guidate dall'Arcivescovo di Valencia, ha pronunciato un discorso in cui tra l'altro ha detto: «Il mondo è ancora in cerca di pace e di pacificazione. Ed ecco che milioni e milioni di uomini, proprio ora, riescono a unirsi spiritualmente, pur essendo in contrasto per la diversità dei loro Paesi e dei loro interessi. Quello che era rimasto nel dubbio, nell'incertezza e nella contraddizione, quello che tutti chiamano il Patto a quattro, cioè delle quattro grandi Potenze europee, ecco che ora è attuato. Esso assicura — preziosa assicurazione — un periodo di dieci anni di pace al mondo intero, un periodo di più facile intelligenza e di più facile armonia di interessi, anche se tra di loro contrastanti, affinché possano accordarsi ed insieme operare».

MUSSOLINI (Discorso al Senato sul Patto a quattro)

Il Patto e il protocollo di siglatura. ROMA, 9. Ecco il preambolo del Patto di intesa e di collaborazione siglato il 7 giugno 1933-XI dal Capo del Governo e dagli Ambasciatori di Francia, Germania e Inghilterra e del relativo protocollo di siglatura: 1) Protocollo di siglatura: «I rappresentanti dell'Impero germanico, del Regno Unito di Gran Bretagna e d'Irlanda del Nord, della Repubblica francese e del Regno d'Italia, riuniti a Roma il 7 giugno 1933, hanno dato la loro adesione al progetto di Patto di intesa e di collaborazione qui unito, che, fin d'ora siglato a me, riavriterà, avrà la data di oggi, i Governi su menzionati convenendo di procedere alla formalità della firma appena possibile. Fatto a Roma il 7 giugno 1933.

2) Testo del Patto d'intesa e di collaborazione: Il Presidente della Repubblica francese, il Presidente del Reich germanico, S. M. il Re di Gran Bretagna, d'Irlanda e dei territori britannici di là dai mari, Imperatore delle Indie, e S. M. il Re d'Italia;

consigli delle responsabilità particolari che loro s'impongono per il fatto di essere rappresentanti di titoli permanenti al Consiglio della Società delle Nazioni, e di quelle che risultano dalla loro firma in comune degli accordi di Locarno;

convinti che lo stato di disagio che regna nel mondo non può essere dissipato che mediante un rafforzamento della loro solidarietà, tale da consolidare in Europa la fiducia nella pace;

federati agli impegni che hanno assunto col Patto della S. d. N., col Trattato di Locarno e col Patto Briand-Kellogg, e riferendosi alla dichiarazione di non ricorso alla forza, il cui principio è stato proclamato nella dichiarazione firmata a Ginevra l'11 dicembre 1932 dai loro delegati alla Conferenza del disarmo e adottato il 2 maggio 1933 dalla Commissione politica della Conferenza stessa;

desiderosi di dare piena efficacia a tutte le disposizioni del Patto della Società delle Nazioni, conformandosi ai metodi e alle procedure che sono da essi previsti e a cui non intendono derogare;

rispettosi dei diritti di ogni Stato, dei quali non potrebbe disporsi in assenza dell'interessato;

hanno deciso di concludere un Patto a questi fini e designano come loro plenipotenziari: il Presidente della Repubblica francese, il Presidente del Reich germanico, S. M. il Re di Gran Bretagna, d'Irlanda e dei territori britannici di là dai mari e Imperatore delle Indie per la Gran Bretagna e l'Irlanda del Nord; S. M. il Re d'Italia.

(Seguono le disposizioni del Patto già integralmente pubblicate).

Ciò che i popoli hanno compreso. ROMA, 9. I giornali dedicano anche oggi ampi commenti alla conclusione del Patto a quattro.

Il Giornale d'Italia nota che la vasta e alta risonanza che l'annuncio del concluso Patto di Roma e il discorso di Mussolini hanno avuto nel mondo, provano quanto l'una e l'altro corrispondano ai bisogni generalmente sentiti da ogni popolo della terra.

Mussolini, scrive il giornale, interprete dell'anima nazionale, si manifesta, ogni giorno più, anche interprete anticipatore dei nuovi corsi dell'anima europea e mondiale. E conclude osservando come due fatti sostanziali i popoli abbiano intuito nel nuovo patto: anzitutto la garanzia di almeno 10 anni di pace, sufficiente per creare l'atmosfera necessaria per la ripresa economica nazionale; in secondo luogo la necessità della collaborazione e dell'intesa fra le quattro grandi Potenze.

Il Giornale d'Italia conclude dicendo che esistono attualmente problemi europei che non possono essere cristallizzati: una soluzione è necessaria e questa può essere violenta o pacifica. Il Patto di Roma, creato da Mussolini, tende ad assicurare al mondo la soluzione della pace e dell'intesa.

La Tribuna osserva che il Patto Mussolini restituisce la possibilità di vita e d'azione a quella che si era ridotta ad un'espressione geografica: Europa. Esso segna il ritorno ad una coscienza europea che stava per essere spinta da forze dissolventi nell'ultimo errore: misconoscere il valore nuovo della Germania.

Il broncio della Polonia. VARSAVIA, 9. Il ministro degli Esteri polacco Beck ha fatto una breve dichiarazione alla stampa a proposito della siglatura del Patto a quattro. Egli ha sottolineato ancora una volta il punto di vista polacco, che cioè per il Governo della Polonia non sarà imprevisto alcun deliberato che sarà preso in base a questo patto e che riguarderà direttamente e indirettamente la Polonia.

La residenza estiva di Hitler. BERCHTESGADEN, 9. Il Cancelliere Hitler trascorrerà un lungo periodo nella sua villa di Obersalzberg presso Berchtesgaden. In questa residenza estiva di Hitler si trasferirà anche l'ufficio del Cancelliere, una parte della Cancelleria del Reich, un segretario di Stato e alcuni altri funzionari. Nei pressi della villa di Hitler verrà creato un campo di aviazione, giacché Hitler viaggia in aeroplano.

Nella migliorata atmosfera del Patto a quattro è perfettamente possibile una sollecita liquidazione di talune particolari questioni che dividono l'Italia dalla Francia, già auspicata dal sig. Herriot, come di altre che possono interessare la Germania e la Francia. Stabilita con la firma del Patto, una nuova situazione di fiducia reciproca e di collaborazione, le questioni pendenti tra Francia ed Italia assumono, infatti, nel nuovo quadro della politica europea, un carattere diverso da quello che hanno avuto finora, e più agevoli diventano le possibilità di soluzione.

MUSSOLINI (Discorso al Senato sul Patto a quattro)

Il Patto e il protocollo di siglatura. ROMA, 9. Ecco il preambolo del Patto di intesa e di collaborazione siglato il 7 giugno 1933-XI dal Capo del Governo e dagli Ambasciatori di Francia, Germania e Inghilterra e del relativo protocollo di siglatura: 1) Protocollo di siglatura: «I rappresentanti dell'Impero germanico, del Regno Unito di Gran Bretagna e d'Irlanda del Nord, della Repubblica francese e del Regno d'Italia, riuniti a Roma il 7 giugno 1933, hanno dato la loro adesione al progetto di Patto di intesa e di collaborazione qui unito, che, fin d'ora siglato a me, riavriterà, avrà la data di oggi, i Governi su menzionati convenendo di procedere alla formalità della firma appena possibile. Fatto a Roma il 7 giugno 1933.

2) Testo del Patto d'intesa e di collaborazione: Il Presidente della Repubblica francese, il Presidente del Reich germanico, S. M. il Re di Gran Bretagna, d'Irlanda e dei territori britannici di là dai mari, Imperatore delle Indie, e S. M. il Re d'Italia;

consigli delle responsabilità particolari che loro s'impongono per il fatto di essere rappresentanti di titoli permanenti al Consiglio della Società delle Nazioni, e di quelle che risultano dalla loro firma in comune degli accordi di Locarno;

convinti che lo stato di disagio che regna nel mondo non può essere dissipato che mediante un rafforzamento della loro solidarietà, tale da consolidare in Europa la fiducia nella pace;

federati agli impegni che hanno assunto col Patto della S. d. N., col Trattato di Locarno e col Patto Briand-Kellogg, e riferendosi alla dichiarazione di non ricorso alla forza, il cui principio è stato proclamato nella dichiarazione firmata a Ginevra l'11 dicembre 1932 dai loro delegati alla Conferenza del disarmo e adottato il 2 maggio 1933 dalla Commissione politica della Conferenza stessa;

desiderosi di dare piena efficacia a tutte le disposizioni del Patto della Società delle Nazioni, conformandosi ai metodi e alle procedure che sono da essi previsti e a cui non intendono derogare;

rispettosi dei diritti di ogni Stato, dei quali non potrebbe disporsi in assenza dell'interessato;

hanno deciso di concludere un Patto a questi fini e designano come loro plenipotenziari: il Presidente della Repubblica francese, il Presidente del Reich germanico, S. M. il Re di Gran Bretagna, d'Irlanda e dei territori britannici di là dai mari e Imperatore delle Indie per la Gran Bretagna e l'Irlanda del Nord; S. M. il Re d'Italia.

(Seguono le disposizioni del Patto già integralmente pubblicate).

Ciò che i popoli hanno compreso. ROMA, 9. I giornali dedicano anche oggi ampi commenti alla conclusione del Patto a quattro.

Il Giornale d'Italia nota che la vasta e alta risonanza che l'annuncio del concluso Patto di Roma e il discorso di Mussolini hanno avuto nel mondo, provano quanto l'una e l'altro corrispondano ai bisogni generalmente sentiti da ogni popolo della terra.

Mussolini, scrive il giornale, interprete dell'anima nazionale, si manifesta, ogni giorno più, anche interprete anticipatore dei nuovi corsi dell'anima europea e mondiale. E conclude osservando come due fatti sostanziali i popoli abbiano intuito nel nuovo patto: anzitutto la garanzia di almeno 10 anni di pace, sufficiente per creare l'atmosfera necessaria per la ripresa economica nazionale; in secondo luogo la necessità della collaborazione e dell'intesa fra le quattro grandi Potenze.

Il Giornale d'Italia conclude dicendo che esistono attualmente problemi europei che non possono essere cristallizzati: una soluzione è necessaria e questa può essere violenta o pacifica. Il Patto di Roma, creato da Mussolini, tende ad assicurare al mondo la soluzione della pace e dell'intesa.

La Tribuna osserva che il Patto Mussolini restituisce la possibilità di vita e d'azione a quella che si era ridotta ad un'espressione geografica: Europa. Esso segna il ritorno ad una coscienza europea che stava per essere spinta da forze dissolventi nell'ultimo errore: misconoscere il valore nuovo della Germania.

Il broncio della Polonia. VARSAVIA, 9. Il ministro degli Esteri polacco Beck ha fatto una breve dichiarazione alla stampa a proposito della siglatura del Patto a quattro. Egli ha sottolineato ancora una volta il punto di vista polacco, che cioè per il Governo della Polonia non sarà imprevisto alcun deliberato che sarà preso in base a questo patto e che riguarderà direttamente e indirettamente la Polonia.

La residenza estiva di Hitler. BERCHTESGADEN, 9. Il Cancelliere Hitler trascorrerà un lungo periodo nella sua villa di Obersalzberg presso Berchtesgaden. In questa residenza estiva di Hitler si trasferirà anche l'ufficio del Cancelliere, una parte della Cancelleria del Reich, un segretario di Stato e alcuni altri funzionari. Nei pressi della villa di Hitler verrà creato un campo di aviazione, giacché Hitler viaggia in aeroplano.

Il compiacimento del Papa. CITTA' DEL VATICANO, 9. Il Papa stasera, ricevendo un pellegrinaggio nazionale spagnolo composto di circa 3000 persone guidate dall'Arcivescovo di Valencia, ha pronunciato un discorso in cui tra l'altro ha detto: «Il mondo è ancora in cerca di pace e di pacificazione. Ed ecco che milioni e milioni di uomini, proprio ora, riescono a unirsi spiritualmente, pur essendo in contrasto per la diversità dei loro Paesi e dei loro interessi. Quello che era rimasto nel dubbio, nell'incertezza e nella contraddizione, quello che tutti chiamano il Patto a quattro, cioè delle quattro grandi Potenze europee, ecco che ora è attuato. Esso assicura — preziosa assicurazione — un periodo di dieci anni di pace al mondo intero, un periodo di più facile intelligenza e di più facile armonia di interessi, anche se tra di loro contrastanti, affinché possano accordarsi ed insieme operare».

MUSSOLINI (Discorso al Senato sul Patto a quattro)

Il Patto e il protocollo di siglatura. ROMA, 9. Ecco il preambolo del Patto di intesa e di collaborazione siglato il 7 giugno 1933-XI dal Capo del Governo e dagli Ambasciatori di Francia, Germania e Inghilterra e del relativo protocollo di siglatura: 1) Protocollo di siglatura: «I rappresentanti dell'Impero germanico, del Regno Unito di Gran Bretagna e d'Irlanda del Nord, della Repubblica francese e del Regno d'Italia, riuniti a Roma il 7 giugno 1933, hanno dato la loro adesione al progetto di Patto di intesa e di collaborazione qui unito, che, fin d'ora siglato a me, riavriterà, avrà la data di oggi, i Governi su menzionati convenendo di procedere alla formalità della firma appena possibile. Fatto a Roma il 7 giugno 1933.

2) Testo del Patto d'intesa e di collaborazione: Il Presidente della Repubblica francese, il Presidente del Reich germanico, S. M. il Re di Gran Bretagna, d'Irlanda e dei territori britannici di là dai mari, Imperatore delle Indie, e S. M. il Re d'Italia;

consigli delle responsabilità particolari che loro s'impongono per il fatto di essere rappresentanti di titoli permanenti al Consiglio della Società delle Nazioni, e di quelle che risultano dalla loro firma in comune degli accordi di Locarno;

convinti che lo stato di disagio che regna nel mondo non può essere dissipato che mediante un rafforzamento della loro solidarietà, tale da consolidare in Europa la fiducia nella pace;

federati agli impegni che hanno assunto col Patto della S. d. N., col Trattato di Locarno e col Patto Briand-Kellogg, e riferendosi alla dichiarazione di non ricorso alla forza, il cui principio è stato proclamato nella dichiarazione firmata a Ginevra l'11 dicembre 1932 dai loro delegati alla Conferenza del disarmo e adottato il 2 maggio 1933 dalla Commissione politica della Conferenza stessa;

desiderosi di dare piena efficacia a tutte le disposizioni del Patto della Società delle Nazioni, conformandosi ai metodi e alle procedure che sono da essi previsti e a cui non intendono derogare;

rispettosi dei diritti di ogni Stato, dei quali non potrebbe disporsi in assenza dell'interessato;

hanno deciso di concludere un Patto a questi fini e designano come loro plenipotenziari: il Presidente della Repubblica francese, il Presidente del Reich germanico, S. M. il Re di Gran Bretagna, d'Irlanda e dei territori britannici di là dai mari e Imperatore delle Indie per la Gran Bretagna e l'Irlanda del Nord; S. M. il Re d'Italia.

(Seguono le disposizioni del Patto già integralmente pubblicate).

Ciò che i popoli hanno compreso. ROMA, 9. I giornali dedicano anche oggi ampi commenti alla conclusione del Patto a quattro.

Il Giornale d'Italia nota che la vasta e alta risonanza che l'annuncio del concluso Patto di Roma e il discorso di Mussolini hanno avuto nel mondo, provano quanto l'una e l'altro corrispondano ai bisogni generalmente sentiti da ogni popolo della terra.

Mussolini, scrive il giornale, interprete dell'anima nazionale, si manifesta, ogni giorno più, anche interprete anticipatore dei nuovi corsi dell'anima europea e mondiale. E conclude osservando come due fatti sostanziali i popoli abbiano intuito nel nuovo patto: anzitutto la garanzia di almeno 10 anni di pace, sufficiente per creare l'atmosfera necessaria per la ripresa economica nazionale; in secondo luogo la necessità della collaborazione e dell'intesa fra le quattro grandi Potenze.

Il Giornale d'Italia conclude dicendo che esistono attualmente problemi europei che non possono essere cristallizzati: una soluzione è necessaria e questa può essere violenta o pacifica. Il Patto di Roma, creato da Mussolini, tende ad assicurare al mondo la soluzione della pace e dell'intesa.

La Tribuna osserva che il Patto Mussolini restituisce la possibilità di vita e d'azione a quella che si era ridotta ad un'espressione geografica: Europa. Esso segna il ritorno ad una coscienza europea che stava per essere spinta da forze dissolventi nell'ultimo errore: misconoscere il valore nuovo della Germania.

Il broncio della Polonia. VARSAVIA, 9. Il ministro degli Esteri polacco Beck ha fatto una breve dichiarazione alla stampa a proposito della siglatura del Patto a quattro. Egli ha sottolineato ancora una volta il punto di vista polacco, che cioè per il Governo della Polonia non sarà imprevisto alcun deliberato che sarà preso in base a questo patto e che riguarderà direttamente e indirettamente la Polonia.

La residenza estiva di Hitler. BERCHTESGADEN, 9. Il Cancelliere Hitler trascorrerà un lungo periodo nella sua villa di Obersalzberg presso Berchtesgaden. In questa residenza estiva di Hitler si trasferirà anche l'ufficio del Cancelliere, una parte della Cancelleria del Reich, un segretario di Stato e alcuni altri funzionari. Nei pressi della villa di Hitler verrà creato un campo di aviazione, giacché Hitler viaggia in aeroplano.

Il compiacimento del Papa. CITTA' DEL VATICANO, 9. Il Papa stasera, ricevendo un pellegrinaggio nazionale spagnolo composto di circa 3000 persone guidate dall'Arcivescovo di Valencia, ha pronunciato un discorso in cui tra l'altro ha detto: «Il mondo è ancora in cerca di pace e di pacificazione. Ed ecco che milioni e milioni di uomini, proprio ora, riescono a unirsi spiritualmente, pur essendo in contrasto per la diversità dei loro Paesi e dei loro interessi. Quello che era rimasto nel dubbio, nell'incertezza e nella contraddizione, quello che tutti chiamano il Patto a quattro, cioè delle quattro grandi Potenze europee, ecco che ora è attuato. Esso assicura — preziosa

È aperto il
Ragno Postegno
di Muggia

di Muggia

DOMANI SI APRE

LO STABILIMENTO

LID'O

di

S. NICOLO

Punta Sottile

Domenica 12 corrente

APERTURA

APERTURA
del BAGNO «TRIESTE»
Orario: vedi «Gite per mare»

Spingigia di Punta Oliva
DOMANI seguirà l'apertura
BAGNO "ITALIA"
con annesso grande prato

Servizio di buffet — Servizio coi piroscafi della Navigazione Muggeana — Addizionali all'inizio della stagione — E, il 1° di Corpo — Giacca, la cui entità è accogliente le cantiche dei D'Italia — speciali

per titoli al posto di levatrice comune di giov
del Comune.

IL DOTT. ITALO LE
è ritornato

ORO argento compro per
prezzi superiori a quelli
offerta. Disimpegno in
Monte
OREFICERIA STERMIN - VIA MAZZINI

Corso Vitt. Eman. N. 3
Telefono 51-41

DORTOROSE TERAPIA
A LUNGA AZIONE

Stazione climatica
Terme Salso - bromo-
jodiche.
BAGNI di SPIAGGE

PALACE HOTEL

PENSIONI da Lire 35.— in
 Forfaits speciali per soggiorno
 Palace Hotel e cure alla Stabi-
 mento Termale annesso. Informa-
 zioni presso tutti gli Uffici del
 COSULISTI S. T. N. e presso
PALACE HOTEL - PORTOFINO

Albergo Birreria Roma
RIMESSO A NUOVO - NUOVA DIREZIONE
CUCINA CASALINGA - PREZZI MODERATI
GARAGE - TELEFONO 22.11.11

COLLE ISARCO
(BRENNERO)
Grand Hotel Groebner
PRIMO ORDINE
TENNIS - LIDO - GARAGE

SAPPADA (cadore)
Albergo CAVALINO e ROMA (sì Albergo Belvedere)
POSIZIONE INCANTEVOLE, SOLEGGIATI
75 LETTI - TUTTI I CONFORTS MODERNI
RADIO - TELEFONO - AUTOGARAGE
NTS - OTTIMA CUCINA - PREZZI MODERATI

LORENZAGO CADORE
metri 800

ABANO (Padova)
FANGHI E BAGNI TERMALI
STABILIMENTO HOTEL "DUE TORRE"
(Aperto tutto l'anno)
Termosifone - Acqua corrente - Sorgente
naturale radioattiva 87 centigradi

Pensioni da Lire 25.- (cura ospedaliera)
 Omnibus alla stazione di Abano
 Conduttore-Direttore: Adolfo Zappalà
 Ma come si concorre alle 10.000
 della Radiolotteria del Balilla? Il regolamento è spiegato su ogni cartolina acquistata subito

Editori e autori alla Festa del Libro

Domani in Piazza Unità Le avventure di Antonio Zetto

Domani si festeggia per la settima volta la Festa del Libro. Festeggiamento che apparentemente ha l'aspetto e i modi di una mercatura, ma in sé è medesimo, per lo spirito che lo promuove e la finalità che vuole raggiungere, acquista la significazione di un rito anche se improntato di allegrezza. Un rito allegro, una nobile e gioconda cerimonia, giacché è sempre uno scenario di piacevole diletto vedere una folla che si accosta al banco del libro e sceglie il preferito o si fa indicare dal venditore il volume che risponde per bellezza di forma ed edificazione di contenuto al suo gusto, all'inclinazione corrente.

Domani piazza Unità sarà più affollata, movimentata, animata del solito, e quella folla, almeno una volta in trecentosessantacinque giorni, avrà l'impulso, la mente, il desiderio verso un libro. Il quale va dall'altissimo e sublime al più umile e banale, dalla scienza filosofica, dall'esile romanzo al ponderoso trattato di storia universale, e la gente non letterata ma neanche illetterata ha uno sterminato campo di osservazioni, di consigli da chiedere, di scelta da fare. E c'è stata la ginnastica mentale, c'è stato l'esercizio di apprendimento sul libro e sulla libreria è spesso fecondo di conseguenze: il lettore ignaro può trasformarsi, ove amore lo ispiri per le belle lettere, in lettore consapevole ed erudito e, col tempo, raffinato.

Quanto legge Trieste

Giacché se la Festa del Libro vuole essere anche smercio di libri, più vivo e numeroso accostamento del pubblico al pane dell'intelletto, ha soprattutto lo scopo di allargare e di creare più spesso e fiorente la cerchia dei lettori. Trieste legge, in proporzione alla città maggiore d'Italia, più libri d'ogni altra, e più libri di lingue straniere in raffronto a città che non ospitano colonie sì varie e numerose di stranieri. Questo singolare aspetto della città nostra è riflesso anche nella dotazione delle librerie locali, le quali dispongono con rilevante ricchezza, di libri in lingua straniera. Ne consegue che i lettori stranieri, gli inglesi, i tedeschi, gli ungheresi, i francesi, divengono rapidamente lettori italiani, ed alla produzione nazionale dedicano speciale interesse ed affetto, ciò che costituisce una forza di assimilazione della cultura italiana, noscitur digni di nota.

Ma il punto centrale, la forza viva della Festa è costituita dalla potenza con cui è capace di irradiare il libro e farlo penetrare in zone diremmo ancora mentalmente vergini. Trieste legge molto, ma non tutta Trieste legge. Visti estratti di popolazione non soltanto il richiamo del libro o la periscopio debole, ma altri nuclei di persone non hanno purtroppo la scelta di acquistare libri per l'elevato prezzo; altri ancora sono disorientati nella crescente pienezza della produzione moderna e della bella ristampa degli antichi.

A contatto col pubblico

Domani la «Giornata del Libro» può essere anche la giornata decisiva dell'avviamento, dell'agevolamento per lo acquisto del libro: il disorientato può ricevere consiglio, i dubbiosi venire sollecitati ed interrotti, i meno abili trovare il loro tomo. Senza dire che un libro, sia pure il primo ad entrare nella nostra piccola vita, talora ristretto al giornale, può determinare influssi morali e spirituali inesperti in un individuo e aprirgli orizzonti vasti e metterlo in contatto coi più alti valori dell'esistenza, elevandolo e formandolo, cioè facendolo uomo. Dal Vecchio Testamento al libro novecentista c'è di mezzo stampato tutto l'universo. Non è chi non si senta la meschinità della nostra cognizione, di fronte alla grandezza della creazione libraria. Il libro offerto dalla Festa vuole appunto aprire un piccolo pertugio onde il lettore possa contemplare, attraverso la fantasia poetica o il rigore logico di uno scrittore, la bellezza del pensiero, la magnificenza della creazione artistica.

Autori, editori e pubblico di lettori avranno domani contatto sui banchi di libri, e da questo incontro festoso e sostanzioso, ricco di buone conseguenze per il mercato librario e quindi per l'incremento della produzione intellettuale, si determinerà forse una chiarificazione tra l'inclinazione, l'istinto artistico della folla e la tendenza, il bisogno, il pensiero dello scrittore d'oggi. Ed anche per ciò la Festa del Libro, nobilissima e geniale creazione del Regime, appare piena di significazione.

L'apertura delle librerie

Alla VII Festa del Libro, come già pubblicato, hanno assicurata la loro partecipazione i seguenti editori: Editoriale Libreria, il Commercio del Libro, Libreria Petelin, Casa Ed. della «Colva», Libreria Ed. L. Cappelli, Troves - Treccani - Timminelli, Libreria «Minerva» delle «Lir», Libreria Parovell, Libreria Ed. C. U. Trani, l'«Eroica», Stabilimento Tipografico Nazionale, Società Editrice Mutilati e Combattenti «Seme», prof. Umberto Urbani, Istituto d'Arti Grafiche di Bergamo e Unione Torinese Editrice, Torino.

Durante la giornata, nella Biblioteca civica resterà aperta al pubblico dalle 10 alle 13, la saletta dei cinei e del m. La Federazione provinciale fascista del commercio comunica che S. E. il Prefetto, a deroga della legge sul riposo festivo, accorda, in occasione della Festa del Libro a tutti i librai della città di Trieste il permesso di tenere aperti i loro negozi durante tutta la giornata di domani.

Tale permesso si estende anche ai librai che intendono vendere nello stesso giorno i libri in piazza dell'Unità, in decorosi chioschi, espressamente allestiti. Rimane stabilito che agli addetti, che saranno occupati nei negozi e nei chioschi, dovrà essere concesso il riposo suppletivo in altra giornata della settimana.

Memorie di una rondine, di Zia Pa

Esce ora dai torchi dell'Editoriale Libreria, con la cura che questa casa editrice mette in tutte le sue pubblicazioni e con molte artistiche illustrazioni della signora Fides Battigelli d'Orlando, il libro per bambini, già altra volta annunciato, della scrittrice concittadina «Zia Pa», al secolo la signorina Paola Luzzatto. Il primo volume di racconti di «Zia Pa» ebbe merita fortuna e l'edizione è esaurita da tempo.

In questo suo secondo lavoro, la scrittrice si è accinta ad opera di maggior mole e di più piccoli amici, che hanno avuto occasione di leggerla, non hanno mancato di esprimere all'autrice, con piena spontaneità e sincerità, la loro ammirazione. Essi vi hanno trovato — una storia ora gaia ora triste, di bambini, di cani, di uccelli, avventure numerose e interessanti, parole scherzose e parole serie, la loro piccola vita insomma, ritratta con simpatia e comprensione.

Il volume sarà in vendita domani alla Festa del libro, e ne ripareremo più estesamente fra giorni.

Un canzoniere per fanciulli di M. Giolitti del Monaco e S. Negri

Due autori triestini molto cari al mondo piccolo — la poetessa Maria Giolitti del Monaco e il maestro cav. Silvio Negri — si presenteranno domani alla Festa del Libro con un delizioso canzoniere: «Canti al sole». I due autori fortunati e benemeriti della favola musicale d'Alcega e il suo cruciverba e di tante altre belle composizioni per i piccoli non potevano mancare all'appuntamento; e i frugoli di Trieste e le loro mamme e i maestri saranno certamente grati per questo nuovo gioiello, curato anche nella veste tipografica, in modo signorile e perfetto, dall'Editoriale Libreria.

Il canzoniere comprende i versi e le musiche per pianoforte e canto di 12 graziosissime canzoncine, scritte con quella semplicità e freschezza che sono doti insuperabili della Giolitti e del maestro Negri. Del delizioso volumetto si ripromettiamo di riparlarne; intanto presentiamo i titoli delle canzoni ai lettori che domani lo cercheranno nei chioschi di piazza Unità e nelle librerie: Primavera, Il canto del mestiere, Vendemmia, Risveglio nel bosco, A caccia, Il ruscello, Le ciliegie, Farfalle, Mandorli in fiore, Il ritorno dal pascolo, Giurando, Lavito.

Il canzoniere, che il pittore Valentini ha illustrato con una vivace copertina con simpatici disegni, è posto in vendita a soli sei lire.

Domani con la motonave «Saturnia», Sei ore di lieta crociera lungo una costa incantevole

Vivissima è l'attesa per la gita con la «Saturnia», per la quale già fervono i preparativi. Anche dalle città della Provincia a centinaia si prenotano, giornalmente, i posti; e viaggiatori e accompagnatori, vengono organizzati con autocorriere e treni. I biglietti sono sempre più ricercati. In tutti i circoli cittadini non si parla che della meravigliosa gita.

Appuntamento alla Stazione Marittima

Domani dunque, alle 15, la «Saturnia» lascerà il molo dei Bersaglieri per la bellissima gita lungo il litorale istriano. Sarà un pomeriggio incantevole che darà modo ai gittanti di godersi delle visioni quanto mai suggestive del nostro golfo e delle spiagge dell'Istria, ed insieme di trascorrere mezza giornata in una elegante e bordo di una delle più grandi motonavi del mondo. La «Saturnia» farà ancora agli ospiti con quella signorilità squisita, che è nella sua tradizione. Tutti i ponti, le passeggiate, i saloni, le sale di ricreazione; angoli di raccolta intimità, di lusso, stanzoni, che hanno sorpreso, lasciati ammirati e fatto sognare lungamente quanti li hanno visti, in una rapida visita della nave, saranno aperti ai gittanti.

Mai, si può dire, un viaggio di questo genere, lungo le coste istriane, è stato compiuto con una nave così grande, bella e veloce. La gita organizzata dalla Direzione della Cosulich, che ha messo a disposizione la più preziosa unità della sua formidabile flotta, è infatti una delle iniziative più importanti del Giugno Triestino. Essa è intesa a far conoscere le magnifiche riviere della nostra Regione, che per la loro bellezza naturale, i ricordi gloriosi della loro storia e i monumenti artistici, possono degnamente competere con ogni altra spiaggia d'Italia. Muggia, Capodistria, Isola, Pirano, Portorose, Salvo, Umago, Cittanova, Parenzo, Rovigno, Orsera, Brioni passeranno come in una visione cinematografica di ineguagliabile magnificenza.

Alla gita non potrà perciò mancare il più lusinghiero successo. Con l'esigua spesa di appena 25 lire, i gittanti potranno godersi il panorama dell'intera costa occidentale della penisola istriana, dal golfo di Trieste fino al canale di Fasana che divide le isole Brioni dalla terraferma.

Gala vita di bordo

La lussuosa mirabile della «Saturnia» conferirà poi al viaggio la nota brillante di una eccezionale festa di mondanità e di raffinata eleganza. Si può anzi affermare che le più gentili signore, vezzose signorine e compiti signori del mondo elegante di Trieste, saranno presenti. Brio, allegria, vivacità, gita di danze, di amiche conversazioni, di giochi, si svolgeranno in un'atmosfera di gioconda mondanità, nella dorata cornice dei saloni splendidi di lusso, sullo sfondo suggestivo del mare. La dolce canzone del mare, scolorito dai fianchi poderosi della bellissima nave, tra il ritmo fluttuante delle onde e le note languide e sinuate dei più moderni ballabili, dei tanghi, delle rumba, dei fox, eseguiti dall'eccezionale orchestra della «Saturnia», creeranno una rara sinfonia di magico incanto.

Quella che per molti non era, fino ad oggi, che una meravigliosa fantasia, destinata, purtroppo, a rimanere imprigionata malinconicamente nel castello dei sogni, sarà domani una magnifica realtà per coloro che avranno prenotato sollecitamente il posto, acquistando il biglietto in uno dei tanti uffici; e cioè all'Ufficio passeggeri della Cosulich, all'Agenzia Italia-Cosulich di piazza della Libertà, all'Ufficio passeggeri del Lloyd Triestino, alla «Città», Ufficio centrale di viaggi, all'Agenzia della Vagon Line Cook, di piazza Unità, agli alberghi Savoia e Hotel de la Stazione Marittima.

Dai ponti ai lussuosi saloni

La gita è stata organizzata in tutti i suoi particolari, in modo veramente completo. Il suo successo si delineava fin d'ora superbo. Nella prima parte del viaggio la «Saturnia» passerà dinanzi alle verdi coste dell'Istria. Doppiata la punta di Salvo, scenderà quindi nell'Adriatico. Al tramonto, quando il sole declinando sull'orizzonte diffonde i suoi ultimi raggi, in un incendio di luce, la «Saturnia», raggiunge le isole di Brioni, volgerà la prua al viaggio di ritorno. Dai ponti, dalle passeggiate si potrà allora passare nei saloni festosamente illuminati e trascorrere qui le ore della sera, fra danze e conversazioni.

Ma chi vorrà rimanere sui ponti potrà godersi l'incanto della notte sul mare, sotto i pallidi raggi della luna. Le cittadine dell'Istria, che nel pomeriggio erano apparse con le loro bianche case, gli austeri palazzi, gli agili campanili, specchianti nella placida

acqua azzurre dei porti, si presenteranno, nel ritorno, fulgenti di piccole luci, sotto il firmamento cosparsi di stelle. Due aspetti: uno più suggestivo dell'altro, due momenti diversi di profonda bellezza, di incomparabile incanto. E quando anche il tempo dovesse guastarsi, non perciò la gita potrebbe perdere il suo fascino, che la «Saturnia» è uno di quei transatlantici creati per sfidare vittoriosamente le più violente tempeste oceaniche. Anche se il cielo dovesse velarsi di nubi ed il mare infuocarsi sotto cortine di pioggia, lo splendore della gita non ne sarebbe attenuato.

Ma domani sarà una di quelle belle giornate, limpide e radiose, che sembrano destinate a rallegrare i cittadini, che dopo una intera settimana di continuo lavoro, cercano ristoro e sollievo lungo le spiagge della nostra terra, per ritrarsi i nervi nella solenne pace della marina, mentre le onde mormorano la cadenza della loro eterna canzone e la brezza leggera che giunge dal mare porta come un vasto respiro del mondo.

I ventisei anni di lavoro del dott. Ferrarese

Il direttore della nostra pubblicità cav. uff. dott. Enrico Ferrarese ha compiuto 25 anni di appartenenza all'Unione Pubblicità Italiana, dei quali ben 14, precisamente dalla nascita del «Piccolo», a capo della sede di Trieste. In questa circostanza, la Direzione centrale della grande Casa pubblicitaria — il maggiore organismo del genere esistente in Italia ed uno dei più accreditati d'Europa — ha voluto esprimere il suo vivo compiacimento per l'opera da lui compiuta in questi 25 anni a favore della Società, accompagnando le parole d'augurio con un ricco dono.

Anche gli addetti alla sede di Trieste hanno festeggiato ieri il dott. Ferrarese con una simpatica, affettuosa manifestazione, nel corso della quale il capo del personale Guido Nobile ha espresso i sentimenti di attaccamento e devozione di tutti i dipendenti che ha rimesso a nome di questi un ricordo. Per la Direzione politica del «Piccolo» ha rivolto cordiali parole di festeggiamento il nostro caporedattore comm. Mario Nordio. Il dott. Ferrarese ringraziò con sentite parole in cui traspariva tutta la sua commovente.

Inviamo al dott. Ferrarese — che anche nel campo sindacale svolge un'attività molto apprezzata quale vicepresidente nazionale dei Dirigenti commerciali — le nostre congratulazioni più affettuose, accompagnate dall'augurio fervidissimo che la sua opera solerte e intelligente possa continuare ancora per molti anni nella Direzione dei nostri uffici di pubblicità.

I TRENI POPOLARI

Per Venezia e Padova esaurito Grande richiesta per Napoli e Divaccia

Gli ieri sera la stazione di Trieste Centrale aveva esaurito il quantitativo di ben 1100 biglietti messi a disposizione per la gita Trieste-Venezia-Padova. Centinaia di persone hanno inutilmente speso presso gli sportelli sperando nell'aggiunta di qualche carrozza al treno speciale. Le Ferrovie non hanno potuto accontentare i richiedenti, i quali però potranno recarsi a Padova in altra occasione, che, stando alle nostre informazioni, dovrebbe essere molto prossima. Anche la gita a Divaccia si avvia rapidamente verso il più completo successo tanto che ieri la richiesta di biglietti per questa località è stata molto sensibile e maggiore si intensifica entro la giornata di oggi.

Rammentiamo che il treno per Venezia-Padova partirà dalla stazione Centrale domattina alle 6.10 cui farà seguito, alle 7.40, quello per Divaccia.

Continua intanto nella Stazione Centrale e presso l'Agenzia «Città» la vendita dei biglietti per la gita Trieste-Napoli, la più attraente della stagione, e tutto fa prevedere che di triestini a Napoli ne andranno parecchi. A richiesta, i gittanti possono acquistare anche i biglietti per la gita facoltativa a Pompei e Pozzuoli Solfatara al prezzo di lire una. Questi biglietti sono validi per viaggiare in qualsiasi giorno durante i tre giorni di permanenza a Napoli. I biglietti per la gita facoltativa a Capri ed al Vesuvio, sono in numero limitatissimo e per tanto sono stati posti in vendita soltanto alla Stazione Centrale. La gita a Capri avrà luogo sabato 17 corrente con partenza dal Molo Beverello alle 10.30; ritorno da Capri alle 20. I biglietti acquistati a Trieste per la gita al Vesuvio sono validi per la corsa che partirà da Napoli (Circumvesuviana) alle 15 e da Pogliano alle 18.40. E' necessario l'assoluta regolarità degli orari per evitare disagi, agglomeramenti, e diversamente si verificherebbero, data la limitata capienza, sia della Funicolare per Vesuvio, sia del piroscafo per Capri.

Il Duca d'Aosta e l'on. Manaresi alle grandi manifestazioni dell'Alpina

Stamane s'inaugura il Congresso speleologico nazionale

Oggi alle 11, all'Augusta presenza di S. A. R. il Duca d'Aosta e di S. E. l'on. Angelo Manaresi, avrà luogo la inaugurazione del I Congresso speleologico nazionale. La cerimonia si svolgerà nella sala maggiore del Comune. I congressisti, i soci dell'Alpina e i loro familiari, potranno accedere dalla via Procureria, non dopo le 10.15.

Alle 15 i congressisti visiteranno la Cella di Oberdan e si porteranno dinanzi alla Targa dei Caduti a S. Giusto e alla Targa dei Caduti fascisti nella Casa del Fascio. Alle 17 avrà luogo la inaugurazione della Mostra speleologica e della Mostra fotografica al Tergeste, in Piazza Verdi.

La festa di domani per la riapertura delle Grotte del Timavo

Domani saranno riaperte le Grotte del Timavo, a San Canziano. Verranno inaugurate, nell'occasione, vie di accesso, sentieri, nuovi ponti che rendono facilmente accessibile la Grotta Michelangelo e quella del Silenzio, finora visitate da pochissime persone causa le difficoltà che si incontravano per regolare il movimento d'ingenti quantità di visitatori.

Le opere compiute dall'Alpina delle Giulie, per rendere più agevole il percorso del meraviglioso gruppo di caverna, sono il coronamento dell'azione da essa svolta per un decennio, e cioè da quando la Società ne prese possesso. I miglioramenti apportati sono di entità considerevolissima ed i visitatori che parteciperanno alle feste degli scorsi anni potranno rendersi conto domani del notevole cammino percorso sulla via della valorizzazione del grandioso fenomeno carsico che si trova a così breve distanza da Trieste.

I visitatori potranno fruire sia del treno popolare, che partirà alle 7.30, e per il quale vengono distribuiti i biglietti di andata e ritorno a lire 5, sia delle frequenti autocorriere, che partiranno da Piazza Oberdan, e per le quali il costo del biglietto di andata e ritorno è fissato in lire 7. I biglietti d'ingresso, a lire cinque, saranno in vendita in prossimità delle Grotte. Ancora questa sera si possono ritirare alla sede dell'Alpina i biglietti per comitive di 50 persone, al prezzo eccezionale di lire 1. All'ingresso delle Grotte verrà richiesta la tessera dell'O. N. D.

Il rifugio in Val Rosandra

La Società Alpina delle Giulie, Sezione di Trieste del C. A. I., inaugurerà pure domani, alla presenza di S. E. l'on. Angelo Manaresi, la nuova capanna di Val Rosandra. La capanna, alla cui costruzione hanno validamente concorso i soci del «Gara», al quale essa è affidata, è sede anche di un posto di soccorso alpino di fondazione «Guido Polizetti», e come è noto, serve di base alla Scuola nazionale di roccia del C. A. I. Il programma dell'inaugurazione è il seguente:

Dopo la visita alle Grotte del Timavo, S. E. Manaresi giungerà alla capanna verso le 16.30 di domani. Seguirà la presentazione della Scuola di roccia al presidente del C. A. I., che inaugurerà quindi il nuovo rifugio. L'Alpina organizzerà in quest'occasione una gita in autocorriere con partenza da Trieste nella mattinata e comprendente la visita alle Grotte del Timavo. Un'altra corriera partirà da Trieste nel pomeriggio, direttamente per Val Rosandra. Inoltre si può usufruire dei seguenti treni: partenza da Trieste, Campo Marzio: ore 5.25, 7.10, 9.45, 13. Per il ritorno, partenze da S. Antonio di Molico: ore 18.55, 20.52 e 22.55. Orari e iscrizioni per l'autocorriere entro questa sera alla sede dell'Alpina, in Riva Tre Novembre 1, III (telefono 41.08). All'Alpina saranno in visione nuove fotografie caroline-fotografiche della Val Rosandra, col timbro del rifugio.

Il gagliardetto agli alpini di Zara offerto dai camerati triestini

Oggi alle 19.30, nella sala convegno dell'Alpina delle Giulie in Riva Tre Novembre, S. E. l'on. Angelo Manaresi consegnerà agli alpini di Zara il gagliardetto offerto dagli alpini della Sezione di Trieste.

Alla significativa cerimonia interverranno tutti i soci della Sezione di Trieste dell'Associazione Nazionale Alpini, di cui l'on. Manaresi è il benemerito e amato presidente.

Un corso di sci dell'Alpina sui nevai del Tricorno

Anche quest'anno la Società Alpina delle Giulie indicherà un corso di sci sui nevai del Monte Tricorno. La neve che in questi ultimi tempi è caduta in abbondanza sull'altipiano della Capanna Morbegno, 2500 m., e Sella Dolca, 2150 m., lascia sperare in un lusinghiero successo. Il corso sarà diretto dal noto istruttore di sci, Gianni Romasi, appena ritornato dal corso di sci che diresse alla conche del Man-gart. Informazioni verbalmente all'Alpina, Riva Tre Novembre 1, tel. 4103.

La tombola in Campo S. Giacomo a favore della Casa Balilla «Lucchin»

Sul campo S. Giacomo avrà luogo domani, alle 17, l'estrazione della grande tombola che il Comitato regionale del P. O. N. B. di Chiadino S. Luigi organizza a favore della Casa Balilla «Pietro Lucchin». Vivissima è l'aspettativa nella cittadinanza, poiché i premi messi in palio sono veramente eccezionali, e infatti le vincite stabilite sono: prima tombola lire 2000, seconda tombola lire 500, cinquantesima lire 300, quaterne lire 200.

Non v'ha dubbio che tutti i numerosi amanti di questo popolare e tradizionale gioco, nonché gli amici e i sostenitori della benefica istituzione che il ricavo andrà devoluto, si daranno convegno per domari e accorrono sul campo S. Giacomo.

Le lezioni d'igiene alla scuola del Dopolavoro

Ieri sera il chiaro sanitario dott. Arrigo Corabelli, tenne la prima lezione di puericoltura ed igiene infantile, trattando con parola efficace dell'importanza dell'allattamento materno dal punto di vista sociale e demografico.

Pagine di storia triestina nella serata delle canzoni al Rossetti

Il Fascio Femminile sta preparando una serata di canzonette scelte tra quelle premiate da 1890 al 1914, meglio rispondenti alla rievocazione dello spirito irredentistico da esse tanto popolarmente propagato in tutta la nostra regione. Sono canzonette premiate ai congressi indetti la più parte dalla Lega Nazionale, e tra esse i «Santi ricordi» (1898), «Stornelli» (1905), «L'assò pur» (1905), «Da vien o no la vien» (1913) e «Bimba carabiniere» (pure del 1913).

Poeti e musicisti cari ad ogni cuore triestino: ricordiamo Oddo Brogliera, poeta e musicista, il Crocetto, Arturo Bellotti, Giulio Piazza (Mancini) e i compositori Ermanno Leban, Silvio Negri, Michele Chiesa e Vianello per non nominare che gli autori delle canzonette citate.

Ma altre non meno ardenti, come l'inno della Lega Nazionale e l'inno a San Giusto, appartengono al patrimonio dell'anima triestina e continuano a vivere nel nostro spirito. Anche esse saranno cantate. Il programma è stato in massima già fissato, e verrà eseguito nella serata al Politeama con la cooperazione dei maestri Pino Occhini e Silvio Oberselli, il primo direttore dei cori del Dopolavoro dell'«Acceg» e del «R. Pitteri», il secondo del coro dei travi e dopolavoristi della Società Operaia Triestina. Nelle Onse rionali o nelle sedi dopolavoristiche, i cori — un complesso di 300 voci — esaddestrano ogni sera alle prove per l'esecuzione delle canzonette.

Non occorre dire che l'incasso netto della serata sarà devoluto all'Opera assistenziale del Fascio Femminile, il quale com'è noto, provvede, tra le immenso attività assistenziali, anche alla colonia di Senocchia, dove anche quest'anno invierà i Balilla delle famiglie più bisognose.

IL GRADO DELLA VOSTRA SALUTE

ARTRITISMO, GOTTA, URICEMIA, OBESITÀ, ARTERIOSCLEROSI

MISURATORE DELLA PRESSIONE DEL SANGUE

L'URICEMIA, LA GOTTA, L'OBESITÀ, L'ARTRITISMO, L'ARTERIOSCLEROSI MINACCIANO TUTTI!

TALI MALATTIE DANNO TERRIBILI SOFFERENZE ED ALTERANO LA PRESSIONE DEL SANGUE. PREVENITELE E CURATELE CON L'USO COSTANTE DELL'IDROLITINA SUPERLITIOSA SCIENTIFICAMENTE DOSATA CHE SERVÌ A PREPARARE LA PIÙ GUSTOSA ACQUA ARTIFICIALE DA TAVOLA, LA MIGLIORE DISSOLVENTE DELL'ACIDO URICO.

RIACQUISTERETE E MANTENERETE COSÌ IL GIUSTO GRADO DELLA VOSTRA SALUTE.

NELLE FARMACIE

SALAMANDER FUSSARZT

LA CALZATURA IDEALE PER PIEDI SENSIBILI OD AMMALATI

Sostegno dell'articolazione e dei muscoli

Flessibilità e comodità

Filiali: MILANO - GENOVA - FIRENZE - TRIESTE, Piazza della Borsa

